

SCENARIUSZ

podsumowującego spotu „Ukraina-Polska. Co nas łączy” w ramach **RZĄDOWEGO PROGRAMU FUNDUSZ INICJATYW OBYWATELSKICH NA LATA 2021-2030 NOWEFIO – EDYCJA 2023 – PRIORYTETY 2-4. Tytuł zadania publicznego „Ukraina-Polska. Co nas łączy? Integracja przez wspólne działania”.**

[przyjemna, spokojna muzyka]

Dziewczynka biegnie przez pola, trzyma biało-czerwoną flagę.

[głos] **Польща та Україна!**

Polska i Ukraina!

Chłopiec biegnie przez pola, trzyma niebiesko-żółtą flagę.

[głos] **Це більше, ніж просто дві країни.**

To więcej niż tylko dwa kraje

Widok z lotu ptaka na miasto Przemyśl.

[głos] **Що нас об’єднує?**

Co nas łączy?

Grupa ludzi stoi na baczność.

[głos] **Нас об’єднує любов до рідного краю**

Łączy nas miłość do ojczyzny

Dziewczyna gra na flecie.

[głos] **та історія.**

i historia

Grupa żołnierzy wychodzi z ciemnego pomieszczenia.

[głos] **Наші країни пережили важкі часи, борючись
за свободу.**

Nasze kraje przeżywały trudne chwile walcząc o wolność

Zniszczony budynek.

[głos] **В Україні війна.**

Na Ukrainie jest wojna

Zniszczony od kul samochód.

Widok na zachód słońca nad miastem Kijowem.

[głos] **Chcemy chronić nasz kraj.**

Dziewczyna wypuszcza z rąk gołębia.

[głos] **Єднає нас мова.**

Łączy nas język

Grupa dzieci stoi przy zeszytce, jedno z nich pisze w zeszytce.

Ręka dziecka pisze w zeszytce.

[głos] **Tak łatwo możemy się porozumieć.**

Zbliżenie na potrawy: pierogi.

[głos] **Єднає нас кухня.**

Łączy nas kuchnia.

Zbliżenie na potrawy: ruch łyżki w barszczu ukraińskim.

[głos] **Lubimy te same potrawy i smaki.**

Krzyż w tle budynek cerkwi i przemierzający się ludzie.

[głos] **Єднають нас традиції та цінності.**

Łączą nas tradycje i wartości

Wnętrze cerkwi, widok na ikonostas.

Zbliżenie na ikonę.

[głos] **Wierzimy w jednego Boga.**

Wnętrze cerkwi, grupa ludzi siedzi w ławkach.

Wnętrze cerkwi, zbliżenie na ozdobny żyrandol.

[głos] **Відзначаємо подібні свята.**

Obchodzimy podobne święta

Grupa dzieci stoi przy pianinie, dwie dziewczynki grają na pianinie.

[głos] **Łączy nas kultura.**

Grupa dzieci w marynarskich strojach stoi na scenie i śpiewa.

Zbliżenie na ruch ręki uderzającej w struny gitary.

[głos] **Співаетмо схожі пісні.**

Śpiewamy podobne piosenki

Zespół tańca ludowego tańczy na scenie.

[głos] **Nawet tańce mamy podobne.**

Zespół tańca ludowego tańczy na scenie, jeden z tancerzy wysoko wyskakuje.

Dziewczynka gra na skrzypcach.

[głos] **Граємо разом на скрипці.**

Gramy razem na skrzypcach

Zbliżenie na ręce chłopca grającego na pianinie.

[głos] **Na pianinie.**

Zbliżenie na ręce dzieci grające na pianinie.

Zbliżenie na ręce piszące na maszynie do pisania.

[głos] **Єднає нас література.**

Łączy nas literatura

Dzieci piszą na maszynie do pisania.

Grupa ludzi siedzi w autobusie.

[głos] **Łączą nas podróże.**

Grupa ludzi idzie po schodach.

Grupa ludzi wsiada do wagonu.

Widok na jadący pociąg, z wagonów zaglądają ludzie.

Grupa ludzi idzie po schodach, w tle kamienna dzwonnica i drewniana cerkiew.

Widok na góry i szybko przemieszczające się chmury.

[głos] **Łączą nas Karpaty.**

Inny widok na góry i szybko przemieszczające się chmury.

Grupa ludzi macha rękami, w tle woda i góry.

[głos] **Об'єднує нас Інтермаріум.**

Łączy nas Intermarium

Kajaki płyną na rzece, w ich kierunku idzie osoba.

[głos] **Łączą nas rzeki.**

Widok z lotu ptaka na rzekę i budynki we mgle.

Zbliżenie na kapitana statku żeglarskiego.

[głos] **Єднає нас спорт.**

Łączy nas sport

Wnętrze statku, zbliżenie na żeglarskie koło sterowe.

[głos] **Вітрильний спорт.**

Żeglarstwo

Widok na płynącą żaglówkę.

Grupa ludzi płynie statkiem.

Dziewczyna trzyma się poręczy na płynącym statku.

[głos] **Але найголовніше –**

це єднають нас люди:

Ale co najważniejsze to łączą nas ludzie

Grupa ludzi płynie statkiem.

Zbliżenie na kierownicę autobusu.

[głos] **pracowici**

Zbliżenie na szycie maszyną do szycia.

[głos] **стійкі**

wytrwali

Baletnicy ciężko ćwiczą.

[głos] **niezłomni,**

Zbliżenie na ręce kombajnisty pracującego w polu.

[głos] **винахідливі,**

zaradni

Chłopiec pakuje ubrania.

[głos] **gościnni,**

Grupa ludzi spaceruje.

[głos] **чудові,**

wspaniali

Grupa ludzi wychodzi na statek. Dwie osoby przytulają się.

[głos] **przyjaźni,**

Zbliżenie na twarz chłopca wychylającego się z wagonu.

[głos] **щирі,**

szczerzy

Kobieta przytula dziewczynkę.

[głos] **życzliwi,**

Żołnierz poklepuje w ramię drugiego żołnierza.

[głos] **солідарні.**

solidarni

Dziewczynka głaszcze konia.

[głos] **Integracja zaczyna się od nas,**

Dwie osoby schodzą ze schodów w tle kamienna dzwonnica i drewniana cerkiew.

[głos] починається з людей,

zaczyna się od ludzi

Grupa ludzi wchodzi na przejście dla pieszych.

Zbliżenie na dziewczynę ubraną w białą koszulkę z logiem Intermarium.

[głos] починається з тебе!

Zaczyna się od ciebie!

Logo Intermarium

Plansze z informacjami o nazwie projektu i źródłach finansowania.

Sfinansowano ze środków Narodowego Instytutu Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego w Ramach Rządowego Programu Funduszu Inicjatyw Obywatelskich. - NOWEFIO - edycja 2023. Projekt pod tytułem: Ukraina-Polska.

Projekt pod tytułem: Ukraina -Polska. Co nas łączy? Integracja przez wspólne działania.